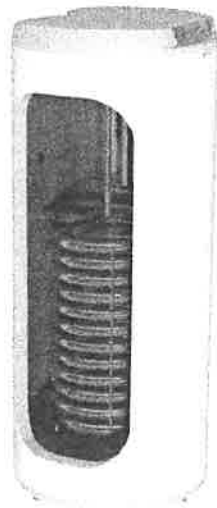


Návod na obsluhu a inštaláciu
Instrukcja obsługi i instalacji
Telepítési és használati útmutató
Instrucțiuni de instalare și utilizare

**ZÁSOBNÍKOVÉ OHRIEVAČE VODY
S NEPRIAMYM OHREVOM**

**ZBIORNIKOWE OGRZEWACZE WODY
Z OGRZEWANIEM POŚREDNIM**

**KÖZVETETT FŰTÉSŰ TÁROLÓS VÍZMELEGÍTŐK
BOILERE DE APĂ CU REZERVOR, CU ÎNCĂLZIRE
INDIRECTĂ**



**UBS 100 V2
UBS 125 V2 UBS 125 V V2
UBS 160 V2 UBS 160 V**

**UBS 200
UBS 250
UBS 200 S
UBS 250 S**

Wymiary ogrzewaczy

Kérjük, a vízmelegítő telepítése előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót !

Tartalomjegyzék

1.	Alkalmazási terület.	26
2.	Információk a fogyasztó részére.	27
3.	Műszaki leírás	27
4.	Munkavégzés	29
5.	Kezelés.	29
6.	Vízvezeték szerelés	30
7.	A közvetett fűtésű tárolós vízmelegítők melegvízes fűtőrendszerbe kötése	30
8.	Elektromos bekötés	30
9.	A vízmelegítő üzembe helyezése	32
10.	A vízmelegítő tisztítása és az anódrúd cseréje.	32
11.	Fontos figyelmeztetések.	33
12.	Tűzvédelmi előírások	33
13.	Telepítési előírások	33
14.	Leggyakoribb üzemzavarok és azok kiváltó okai.	34
15.	Tartozékok	34
	Műszaki adatok táblázat	34
	A vízmelegítők méretei.	35

Környezet:

A terméket +2 - +45 °C hőmérséklettartományú, max. 80% páratartalmú beltéri környezetben használja.

Elhelyezés:

A vízmelegítőt a fűtővíz forrás mellé, vagy ahhoz a lehető legközelebb, a padlóra kell állítani. Valamennyi bekötő vezetékét hőszigetelje.

1. ALKALMAZÁSI TERÜLET

Az termékcsaládba tartozó közvetett fűtésű tárolós vízmelegítők egy másik fűtővízforrással (leggyakrabban gázkazánnal), termékcsaládba tartozó vízmelegítők pedig két másik fűtővízforrással (gázkazán + szolár-rendszer, hőszivattyú) közösen állítanak elő HMV-t. Névleges teljesítményükkel megfelelő mennyiségű HMV előállítását biztosítják lakások, telephelyek, éttermek és más hasonló egységek részére. **Fokozott HMV vételezés esetén a tárolók folyamatosan utánmelegítik a vizet, és hasonlóan működnek, mint az átfolyós vízmelegítők.**

A gyártó fenn tartja a termék műszaki módosításának jogát.

A termék ivóvízzel tartósan érintkezhet.

2. INFORMÁCIÓK A FOGYASZTÓ RÉSZÉRE

Melegvíz fogyasztás

A háztartáson belüli melegvíz fogyasztás a személyek számának, a szaniter berendezési tárgyak számának, a lakáson vagy házban belüli csővezetékek hosszának, átmérőjének és szigetelésének, valamint a felhasználók egyéni szokásainak függvénye.

Energia-megtakarítás

A melegvíztároló freonmentes, minőségi poliuretán hab szigeteléssel rendelkezik.

A vízmelegítő termosztátján a hőmérsékletet csak a háztartás által igényelt feltétlenül szükséges hőmérsékletre állítsa. Ezzel csökkenti mind az energiafogyasztást, mind a víztároló falán és a hőcserélőn lerakódó üledék mennyiségét.

A közvetett fűtésű vízmelegítő alkalmazásából származó előnyök.

- Könnyű telepítés és fűtővíz-forrásra csatlakoztatás.
- Rendkívül gyors HMV melegítés.
- A zománcozott acél víztároló biztosítja a HMV minőségével szemben támasztott valamennyi higiénés követelménynek való megfelelést.
- A beépített Mg anód fokozott rozsdásodással szembeni ellenálló képességet biztosít.
- A minőségi poliuretán szigetelés garantálja a minimális hővesztést.
- 80°C-ig folyamatosan beállítható HMV hőmérséklet.
- Több vízvételi pont csatlakoztatásának lehetősége.
- A két hőcserélős típusoknál lehetőség nyílik két fűtővíz-forrás igénybe vételére, ill. összekapcsolásukkal dupla hőcserélő hozható létre.
- A vízmelegítő működését kontrolfény jelzi.
- Pontos HMV hőmérséklet ellenőrzés.
- HMV forgatás bekapcsolásának lehetősége.

3. MŰSZAKI LEÍRÁS

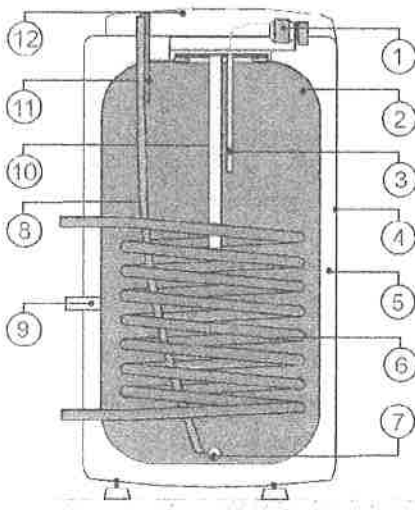
A vízmelegítő tartály acéllemezéből készül, és 0,9 MPa próbanyomással tesztelik. A tartály belseje zománcozott. A tartály alsó részében hegesztett karima, valamint rácsavarozott karimafedél található. A karimafedél és a karima között tömítőgyűrű található.

A karimafedélben a szabályozó termosztát érzékelői és a hőmérő számára kialakított foglalatok találhatók. Egy M8-as anyára anódrúd van szerelve. A víztároló kemény poliuretán habbal szigetelt. Az elektromos részek műanyag levehető fedél alatt találhatók. A víz hőmérséklete termosztáttal szabályozható.

A nyomótartályban hegesztett hőcserélő(k) található(k).

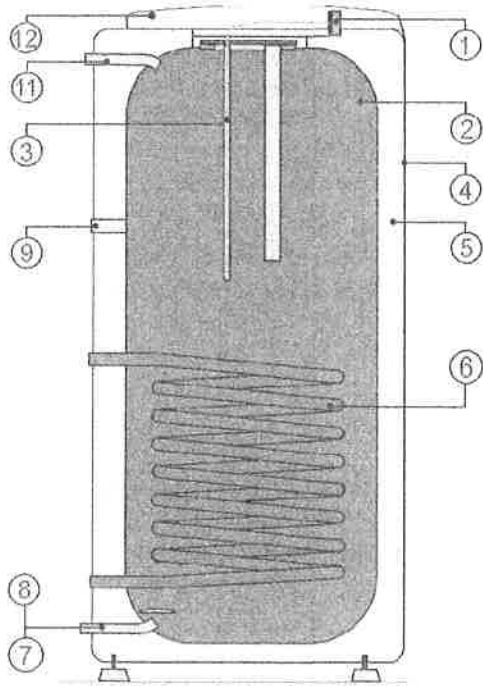
Műszaki ismertetés:

UBS 100 V2, UBS 125 V2, UBS 160 V2

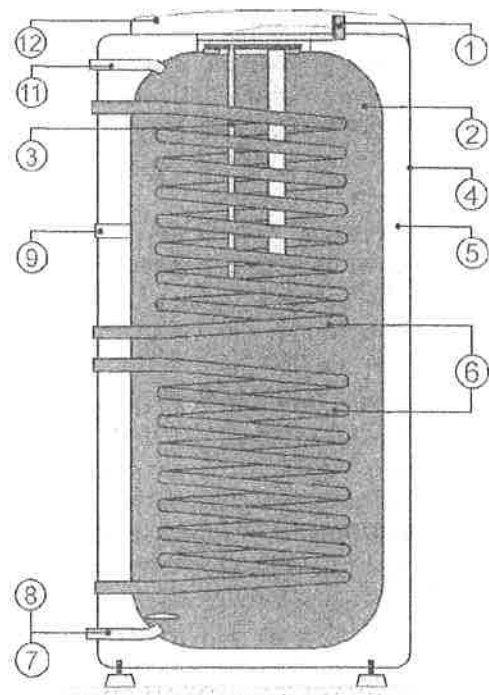


1. Termosztát, hőmérő
2. Zománcozott acéltartály
3. Termosztát, hőmérő tokja
4. A vízmelegítő burkolata
5. Poliuretán szigetelés
6. Csöves hőcserélő
7. Üritőnyílás
8. Hidegvíz bemenete
9. Cirkuláció
10. Magnézium anód
11. HMV kimenete
12. Vezetékek fedél

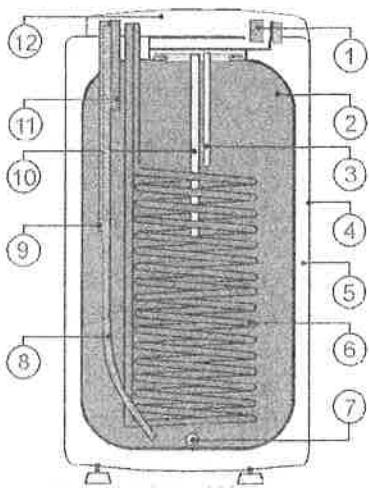
UBS 200, OKC 250 UBS 200 S, UBS 250 S



1. Hőmérő
2. Zománcozott acéltartály
3. Hőmérő tokja
4. A vízmelegítő burkolata
5. Poliuretán szigetelés
6. Csöves hőcserélő
7. Üritőnyílás
8. Hidegvíz bemenete
9. Cirkuláció
10. Magnézium anód
11. HMV kimenete
12. Vezetékek fedél

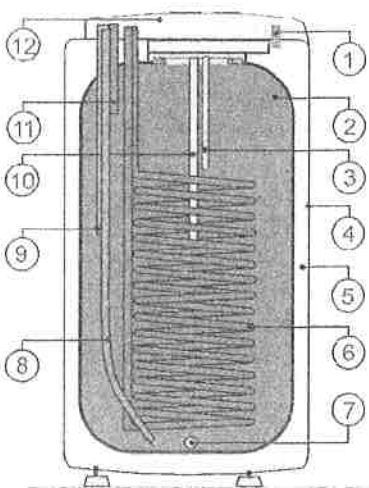


UBS 125 V V2



1. Termosztát, hőmérő
2. Zománcozott acéltartály
3. Termosztát, hőmérő tokja
4. A vízmelegítő burkolata
5. Poliuretán szigetelés
6. Csöves hőcserélő
7. Üritőnyílás
8. Hidegvíz bemenete
9. Cirkuláció
10. Magnézium anód
11. HMV kimenete
12. Vezetékek fedél

UBS 160 V



1. Hőmérő
2. Zománcozott acéltartály
3. Hőmérő tokja
4. A vízmelegítő burkolata
5. Poliuretán szigetelés
6. Csöves hőcserélő
7. Üritőnyílás
8. Hidegvíz bemenete
9. Cirkuláció
10. Magnézium anód
11. HMV kimenete
12. Vezetékek fedél

4. MUNKAVÉGZÉS

Hőcserélős hőenergiás vízmelegítés

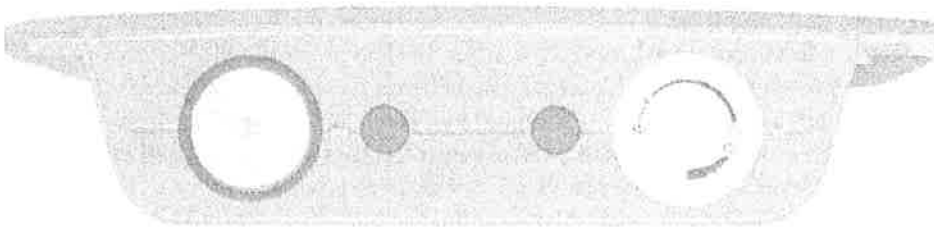
A hőcserélő nyitott állású elzáró szelepe biztosítja a melegvizes fűtőrendszeri fűtővíz átfolyását.

Ajánlott a hőcserélő bevezető csövére az elzáró szeleppel együtt légtelenítő szelepet is telepíteni, amellyel szükség szerint, különösen a fűtési szezon kezdetén, elvégezhető a hőcserélő légtelenítése (1. ábra).

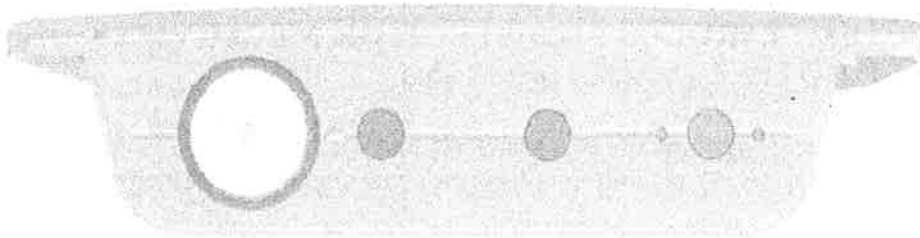
A hőcserélővel végzett vízmelegítés időtartama a melegvizes fűtőrendszerben található víz hőmérsékletének és átfolyási teljesítményének függvénye. A kombinált vízmelegítő univerzális kivitelben készül - szükség szerint az elzáró szelepek jobbról vagy balról vannak a fűtőbetéthez csatlakoztatva (1. ábra).

5. KEZELÉS

Az 100-160 liter űrtérfogatú UBS és 100-160 UBS V, UBS 125V V2 VÍZMELEGÍTŐK PANELJEI

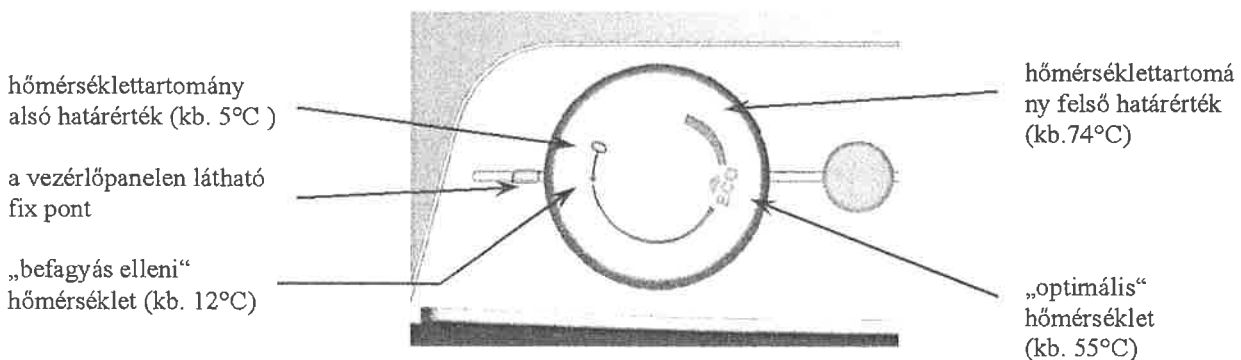


A 160, 200 és 250 liter űrtérfogatú vízmelegítők kezelőszervei



Hőmérséklet beállítás

A víz hőmérséklete a termosztát gombjának elforgatásával állítható be. A kívánt jelet a vezérlőpanelen látható fix ponthoz kell forgatni.



Figyelem: A termosztát gombjának balra forgatása egészen ütközésig nem jelenti a fűtőtest tartós kikapcsolását. A vízmelegítő nappali áramos üzemeltetése esetén javasolt a hőmérsékletet max. 65°C-ra állítani. Lehetőség szerint válassza a „ECO“ jelzést.

6. VÍZVEZETÉK SZERELÉS

A vízmelegítők vízvezetékre csatlakoztatása az 1, 2 ábrákon látható. A vízmelegítő esetleges lekapcsolása esetére a víz bemenethez és kimenethez Js 3/4" csavarkötésekre van szükség. Amennyiben a HMV rendszer forgatókörrel rendelkezik, a visszaforgató részt a FORGATÁS jelű bemenetre kell csatlakoztatni.

A UBS 100, 125 V2 és UBS 125 V V2, 160 V típusok ürítő kimenettel rendelkeznek. A UBS 160, 200 és 250 (S) típusoknál a HMV bemenetre ürítő szelepes "T" szerelvényt kell telepíteni.

A vízmelegítőt az üzemeltetéshez biztonsági szeleppel kell felszerelni. A biztonsági szelepet a kék karikával jelölt hideg víz bekötésre kell szerelni. A vízmelegítő és a biztonsági szelep között nem lehet semmilyen elzáró szerelvény. **A telepítés során a biztonsági szerelvény gyártójának használati utasítása szerint járjon el.**

A biztonsági szelep minden üzembe helyezése előtt a szelep ellenőrzésére van szükség. Az ellenőrzéshez kézzel távolítsa el a membránt a biztonsági szelep nyergéről. A megszakító berendezés helyes működését a biztonsági szelep lefolyócsövén távozó víz jelzi. Standard üzemben erre az ellenőrzésre legalább havonta egyszer, valamint a vízmelegítő minden 5 napnál tovább tartó üzemén kívül helyezése esetén szükség van.

A biztonsági szelep lefolyócsövéből víz csepeghet, a függőlegesen lefelé álló csőnek a fagyponthoz alatti hőmérséklet nélküli légkör felé nyitottnak kell lennie.

Amennyiben a bevezető csőben (akár csak átmenetileg is) 0,6 MPa-nál nagyobb túlnyomás léphet fel, a biztonsági szelep elé nyomáscsökkentő szelepet kell telepíteni.

A használati melegvíz vételezésére a keverőcsapon keresztül a piros karikával jelölt elfolyó csőből kerül sor. Hosszabb melegvíz vezeték esetén a hőveszteségek csökkentése érdekében a csövek szigetelésére van szükség. A kívánt hőmérséklet beállításához minden kimenetnek keverőcsappal kell rendelkeznie. Az esetleges leszereléshez vagy javításhoz a vízmelegítő használati hidegvíz bekötésén a **vízmelegítőket ürítő szeleppel kell ellátni** (1. ábra). A telepítésnek meg kell felelnie az érvényes szabályozásnak és a ČSN szabványoknak.

A nyomáscsökkentő szelep helyes beállításához javasolt, hogy a tartályon belüli nyomás 20%-kal alacsonyabb legyen a biztonsági szelep nyitó túlnyomásának értékénél (azaz 0,48 MPa).

A hőveszteségek csökkentése érdekében ajánlott a lehető legrövidebb melegvíz vezeték alkalmazása.

7. A KÖZVETETT FŰTÉSŰ TÁROLÓS VÍZMELEGÍTŐK MELEGVIZES FŰTŐRENDSZERBE KÖTÉSE (bekötési példák ábra + 1. ábra)

A fűtővíz bemenetre és kimenetre (a vízmelegítő esetleges leszerelését megkönnyítő) elzáró szelepet ajánlott telepíteni. A szelepeket a nagyobb hőveszteségek elkerülése érdekében a vízmelegítőhöz a lehető legközelebb kell telepíteni.

Csatlakoztassa a fűtőkört a vízmelegítő hőcserélőjének megjelölt bemeneteire és kimeneteire, a **legmagasabb ponton pedig telepítsen légtelenítő szelepet**. A szivattyúk, a háromutas szelep, és a visszacsapó szelepek védelme, valamint a hőcserélőben lerakódó szennyeződés mennyiségének minimalizálása érdekében a fűtőkörbe ajánlott szűrőt telepíteni. A telepítés előtt ajánlott a fűtőkört átöblíteni. Valamennyi csatlakozópontot hőszigetelje.

Amennyiben a rendszer háromutas szelep segítségével elsődleges HMV melegítésre lesz beállítva, a telepítés során a háromutas szelep gyártójának használati útmutatója szerint járjon el.

8. ELEKTROMOS BEKÖTÉS

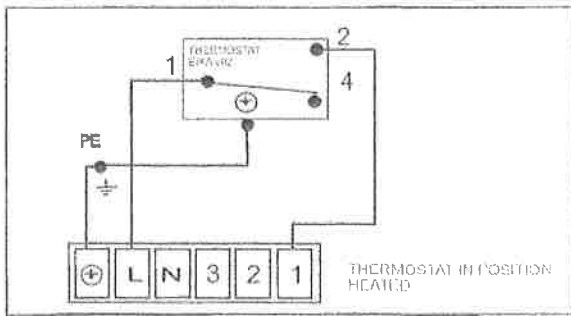
A vízmelegítő elektromos bekötése:

UBS 100 V2, UBS 125 V2, UBS 160 V2, UBS 125 V V2

Ellenőrizze a termosztát érzékelőjének helyes behelyezését, azaz ütközésig tolását.

A vízmelegítőt bármilyen 230 V/50Hz feszültségű tér-termosztáttal vezérelt, max. 50 kW teljesítményű melegvizes fűtésű kazánhoz csatlakoztathatja. Az elektromos vízmelegítőt 230 V/50Hz vezérlőfeszültséggel közvetlenül a kazán táplálja. A csatlakoztatáshoz hajlékony CYSY 4C x 0,75 kábelt használjon. A csatlakoztatókapsok a vízmelegítő kapcsolótábláján találhatók.

Wiring scheme

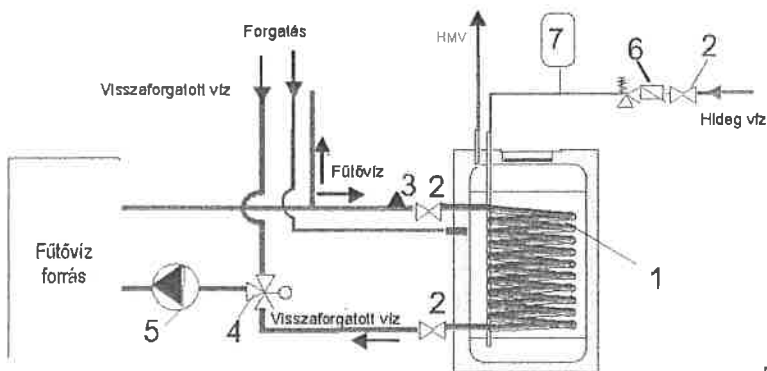


A vezérlőpanelen a vízhőmérséklet ellenőrzését lehetővé tevő kapilláris hőmérő, továbbá a kívánt hőmérséklet beállítását lehetővé tevő kap. termostát vezérlés, valamint két jelző kontrollfény („zöld” - a vízmelegítő bemelegedett, „narancssárga” - a vízmelegítő melegít) található.

- az 1. kapeson a be nem fűtött vízmelegítő feszültsége található

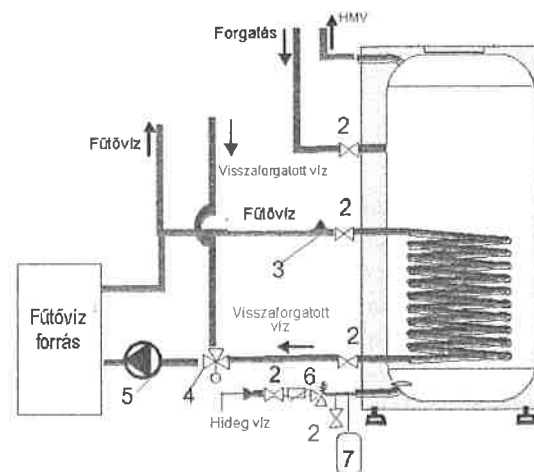
Fürdőszobába, zuhanyzóba, mosdóba telepítés esetén a ČSN 33 2000-7-701 szabvány szerint járjon el.

Példák a vízmelegítő vízvezeték és fűtőrendszerhez csatlakoztatására



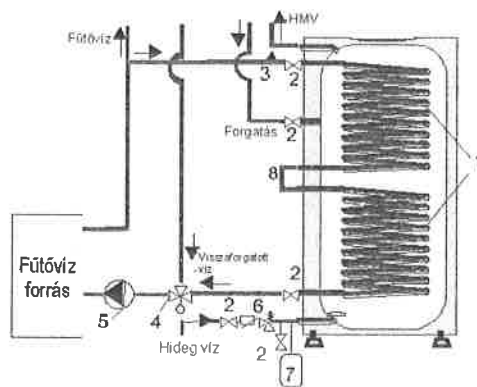
1. vízmelegítő hőcserélő
2. elzáró szelep
3. légtelenítő szelep
4. háromutas szelep
5. keringető szivattyú
6. visszacsapó szelepes biztonsági szelep
7. *tágulási tartály

TERMOSZTÁT



* Tágulási tartály alkalmazása nem előfeltétele a helyes bekötésnek, csak egyike a lehetséges megoldásoknak

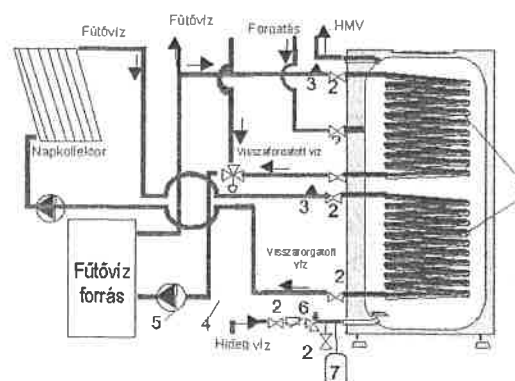
Sorba kapcsolt hőcserélők



LEÍRÁS

1. vízmelegítő hőcserélő
2. elzáró szelep
3. légtelenítő szelep
4. háromutas szelep
5. keringető szivattyú
6. visszacsapó szelepes biztonsági szelep
7. *tágulási tartály
8. összekapcsolás

Két fűtővíz forrás



* Tágulási tartály alkalmazása nem előfeltétele a helyes bekötésnek, csak egyike a lehetséges megoldásoknak

* Tágulási tartály alkalmazása nem előfeltétele a helyes bekötésnek, csak egyike a lehetséges megoldásoknak

9. A VÍZMELEGÍTŐ ÜZEMBE HELYEZÉSE

A vízmelegítő vízvezetékre, melegvízes fűtőrendszerre és elektromos hálózatra csatlakoztatását, valamint a biztonsági szelep (a szelephez mellékelte használati útmutató szerinti) próbáját követően a vízmelegítő üzembe helyezhető.

Lépések:

- a) ellenőrizze le a berendezés vízvezetékhez és elektromos hálózathoz, valamint kombinált vízmelegítők esetén a melegvízes fűtőrendszerhez csatlakoztatását. Ellenőrizze le az üzemi termosztátok érzékelőinek helyes behelyezését. Az érzékelőknek a foglalatokban ütközésig betolva kell lenniük.
- b) nyissa ki a keverőcsap melegvíz szelepét
- c) nyissa ki a bemenő hidegvíz szelepét
- d) amint el kezd folyni a víz a melegvíz szelepből folyni, a vízmelegítő feltöltése befejeződött és a szelep zár
- e) amennyiben tömítetlenség jelentkezik (karimafedél), ajánljuk a karimafedél csavarjainak meghúzását
- f) csavarozza a helyére az elektromos részek takarólapját
- g) a használati víz melegvízes fűtőrendszer általi hőenergiás melegítése esetén nyissa ki a szelepeket a fűtővíz bemenetén és kimenetén, esetleg légtelenítse a hőcserélőt
- h) üzembe helyezéskor a lerakódásoktól való megtisztításhoz öblítse át a vízmelegítőt

10. A VÍZMELEGÍTŐ TISZTÍTÁSA ÉS AZ ANÓDRÚD CSERÉJE

A víz ismételt melegítésével a tartály falán, különösen pedig a karimafedélen, vízkő rakódik le.

A lerakódó vízkő mennyisége függ a melegített víz keménységétől, hőmérsékletétől és a felhasznált meleg víz mennyiségétől.

Javasolt két évente elvégezni a tartály ellenőrzését, esetleges vízkőmentesítést, valamint az anódrúd ellenőrzését, és esetleges cseréjét. Az anód élettartama elméleti szállítások alapján két év, ez azonban a helyi víz keménységének és vegyi összetételének függvényében változó.

Az anód elhasználódása függvényében határozható meg a következő ellenőrzés időpontja. A tartály tisztítását és az anódrúd cseréjét bízva a szervizszolgáltatásokat nyújtó cégre. A vízmelegítőben lévő víz leengedésekor nyitott állásúnak kell lennie a melegvízes keverőcsap szelepjének, nehogy a vízmelegítő tartályában a víz távozását akadályozó nyomáshiány jöjjön létre.

11. FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

- Rendszeresen ellenőrizze és cserélje az Mg anódrudat.
- **A vízmelegítő és a biztonsági szelep között nem lehet semmilyen elzáró szerelvény.**
- A vízvezetékben kialakuló 0,6 MPa-nál nagyobb túlnyomás esetén a biztonsági szelep elé nyomásszabályozó szelepet kell elhelyezni.
- Minden melegvíz kimenetet keverőcsappal kell ellátni.
- A vízmelegítő első vízzel történő feltöltése előtt javasoljuk a tartály alján található karimacsavarok meghúzását.
- Az állítógomb forgatását kivéve a termosztát bármilyen manipulálása tilos.
- Az elektromos berendezés, a szabályozó szervek beállítását és cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti.

A göngyöleg megsemmisítése

A vízmelegítőt szállításakor védő göngyölegért a visszavásárlás és ismételt hasznosítás érdekében szervizköltség kifizetésére került sor.

A vízmelegítő göngyölegét az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre tegye ki.



A használaton kívül helyezett vízmelegítő megsemmisítése

A használaton kívül helyezett vízmelegítőt szerelje le és szállítsa

hulladék-újrahasznosító (gyűjtő-) telepre, vagy vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

12. A VÍZMELEGÍTŐ TELEPÍTÉSÉHEZ ÉS HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ TŰZVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

Figyelem! Tilos a vízmelegítőt elektromos hálózatba kötni, ha a közelében tűzveszélyes folyadékokkal (benzin, folttisztító), gázokkal stb. végeznek munkát.

13. TELEPÍTÉSI ELŐÍRÁSOK

A vízmelegítő telepítése és szerelése során az alábbi előírások és rendeletek betartására van szükség

a) fűtőrendszer

ČSN 06 0310 – Központi fűtés, tervezés és szerelés

ČSN 06 0830 - Központi fűtés és HMV melegítő rendszerei biztonsági berendezések

b) elektromos hálózat

ČSN 33 2180 - Elektromos készülékek és fogyasztók bekötése

ČSN 33 2000-4-41 - Elektrotechnikai berendezések

ČSN 33 2000-7-71 - Kádas terek

EN 297 - Hőmérséklet szabályozó, felügyelő berendezések

c) HMV melegítő rendszer

ČSN 06 0320 - Használati melegvíz melegítés

ČSN 06 0830 - Központi fűtés és HMV melegítő rendszerei biztonsági berendezések

ČSN 73 6660 - Beltéri vízvezetékek

ČSN 07 7401 - Víz és gőz max. 8 MPa üzemi túlnyomásos hőenergetikai berendezésekhez

ČSN 06 1010 - Vizes és gőzös melegítésű, illetve elektromos melegítéssel kombinált melegvíz tartályos vízmelegítők. Műszaki követelmények, próbák.

ČSN 73 6655 - Közegforgató rendszerek

14. LEGGYAKORIBB ÜZEMZAVAROK ÉS AZOK KIVÁLTÓ OKAI

A biztonsági szelepből víz csepeg - nem világít a parázfénycső - meghibásodott bizt. szelep, túl nagy bemeneti víznyomás

Ne próbálkozzon a hiba megszüntetésével. Forduljon szakszervizhez. A szakembernek sokszor kevés is elég a hiba megszüntetéséhez. A javítás megrendeléskor tájékoztassa a szervizt a típusjelzésről és a gyártási számról, amelyet vízmelegítője teljesítménytábláján talál.

15. TARTOZÉKOK

A termékekhez G3/4" biztonsági szelepet, az UBS 100, 125 V2 és UBS 125 V V2, UBS 160 V típusoknál pedig ürítőszelepet is mellékelünk.

A saját érdekében ellenőrizze le a csomagolás teljességét.

A vízmelegítők nyomás- és hővesztései

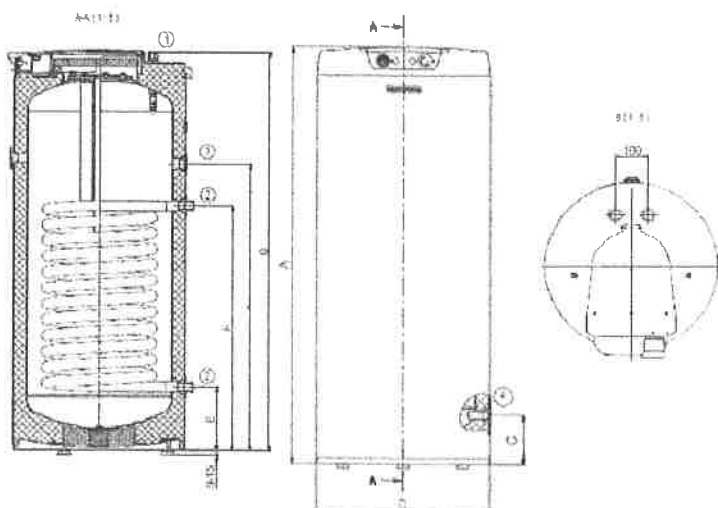
TÍPUS	FUTÓVIZ ATFOLYÁS (l/h)	NYOMASVESZTÉSEG (mbar)	kW/24h
UBS 100 V2	720	33	0,9
UBS 125 V2			1,05
UBS 160 V2			1,4
UBS 200		46	1,8
UBS 250			2,1
UBS 200 S		2 x 33	1,8
UBS 250 S			2,1

Műszaki adatok

Típus		UBS 100 V2	UBS 125 V2	UBS 160 V2	UBS 200	UBS 200 S	UBS 250	UBS 250 S
Ürtérfogat	l	87	112	148	208	200	242	234
Max. üzemi túlnyomás a tartályban	MPa	0,6						
Max. üzemi túlnyomás a hőcserélőben	MPa	1						
A vezérlő elemek elektromos bekötése		1/N/PE ~ 230V/50Hz						
El. védettség		IP 42						
A HMV max. hőmérséklete	°C	80						
A HMV ajánlott hőmérséklete	°C	60						
A vízmelegítő max. tömege víz nélkül	kg	53	66	73	93	102	95	104
Hőcserélő felület	m ²	1,08	1,45	1,45	1,45	2 x 1	1,45	2 x 1
80°C-os főtűvíz és 720 l/h átfolyású főtűvíz névleges fűtési teljesítménye	W	24000	32000	32000	32000	2 x 24000	32000	2 x 24000
Vízmelegítési időtartam 10°C-ról 60°C-ra a hőcserélővel	min	13	12	16	23	13/25	26	14/28
Statikus veszteség	W	42	54	75	82	82	87	87

Típus		UBS 125 V V2	UBS 160 V
Ürtérfogat	l	113	144
Max. üzemi túlnyomás a tartályban	MPa	0,6	
Max. üzemi túlnyomás a hőcserélőben	MPa	1	
A vezérlő elemek elektromos bekötése		1/N/PE ~ 230V/50Hz	
EI. Védettség		IP 42	
A HMV max. hőmérséklete	°C	80	
A HMV ajánlott hőmérséklete	°C	60	
A vízmelegítő max.tömege víz nélkül	kg	64	77
Hőcserélő felület	m ²	1,45	1,45
80°C-os fűtővíz és 720 l/h átfolyású fűtővíz névleges fűtési teljesítménye	W	32000	32000
Vízmelegítési időtartam 10°C-ról 60°C-ra a hőcserélővel	min	12	16
Statikus veszteség	W	65	65

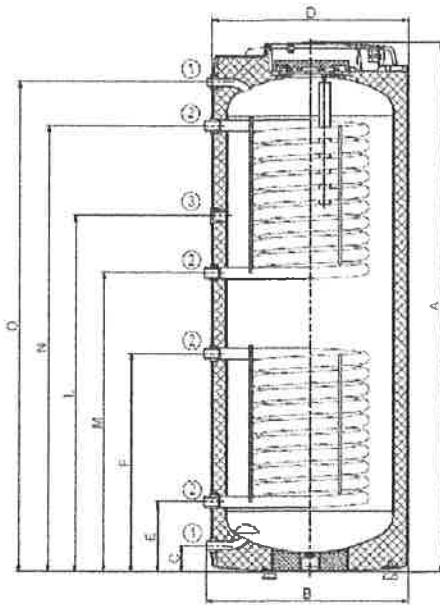
UBS 100 V2, UBS 125 V2, UBS 160 V2



hüvely č. 1	3/4" külső
hüvely č. 2	1" külső
hüvely č. 3	3/4" belső
hüvely č. 4	1/2" belső

	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	L [mm]
UBS 100 V2	902	891	147	524	197	637	537
UBS 125 V2	1064	1058	147	524	197	767	637
UBS 160 V2	1255	1249	147	524	197	767	897

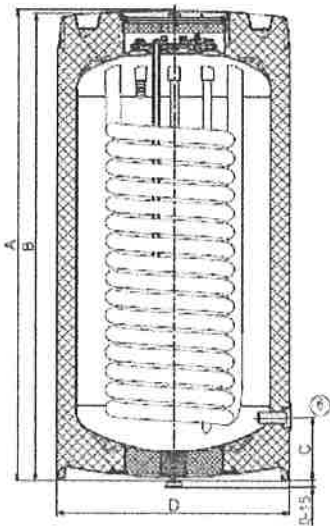
UBS 200, UBS 250, UBS 200 S, UBS 250 S



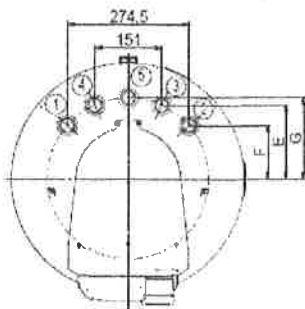
hüvely č. 1	3/4" külső
hüvely č. 2	1" külső
hüvely č. 3	3/4" belső

	A[mm]	B[mm]	C[mm]	D[mm]	E[mm]	F[mm]	L[mm]	M[mm]	ON[mm]	O[mm]
UBS 200	1400	603	80	584	209	779	950			1280
UBS 250	1580	603	80	584	209	779	1060			1460
UBS 200 S	1400	603	80	584	209	649	950	709	1149	1280
UBS 250 S	1580	603	80	584	209	649	1060	889	1329	1460

UBS 125 V V2

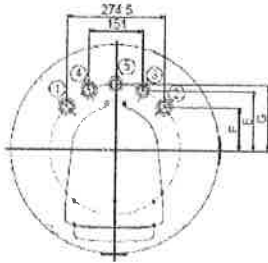
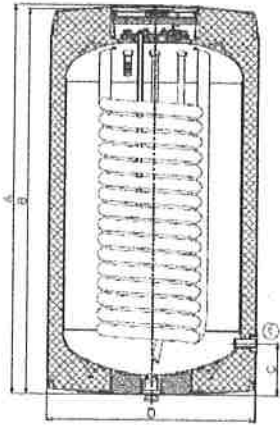


hüvely č. 1	3/4" külső
hüvely č. 2	3/4" külső
hüvely č. 3	3/4" külső
hüvely č. 4	3/4" külső
hüvely č. 5	3/4" külső
hüvely č. 6	1/2" belső



	A[mm]	B[mm]	C[mm]	D[mm]	E[mm]	F[mm]	G[mm]
UBS 125 V V2	1067	1058	144	524	165	119	182

UBS 160 V



hüvely č. 1	3/4" külső
hüvely č. 2	3/4" külső
hüvely č. 3	3/4" külső
hüvely č. 4	3/4" külső
hüvely č. 5	3/4" külső
hüvely č. 6	1/2" belső

	A[mm]	B[mm]	C[mm]	D[mm]	E[mm]	F[mm]	G[mm]
UBS 160 V	1092	1079	146	584	165	119	182